

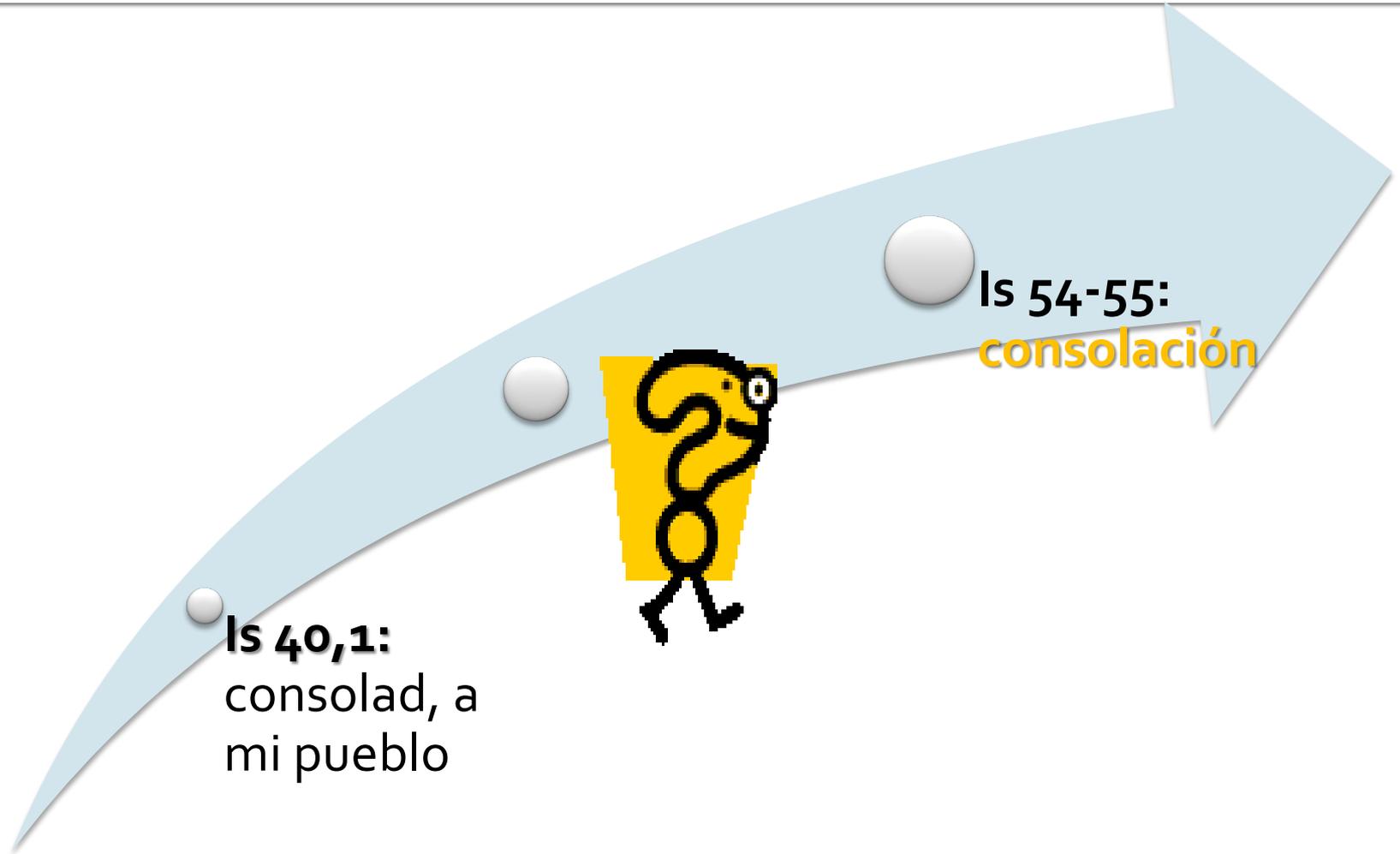
El Siervo sufriente en los relatos de la pasión

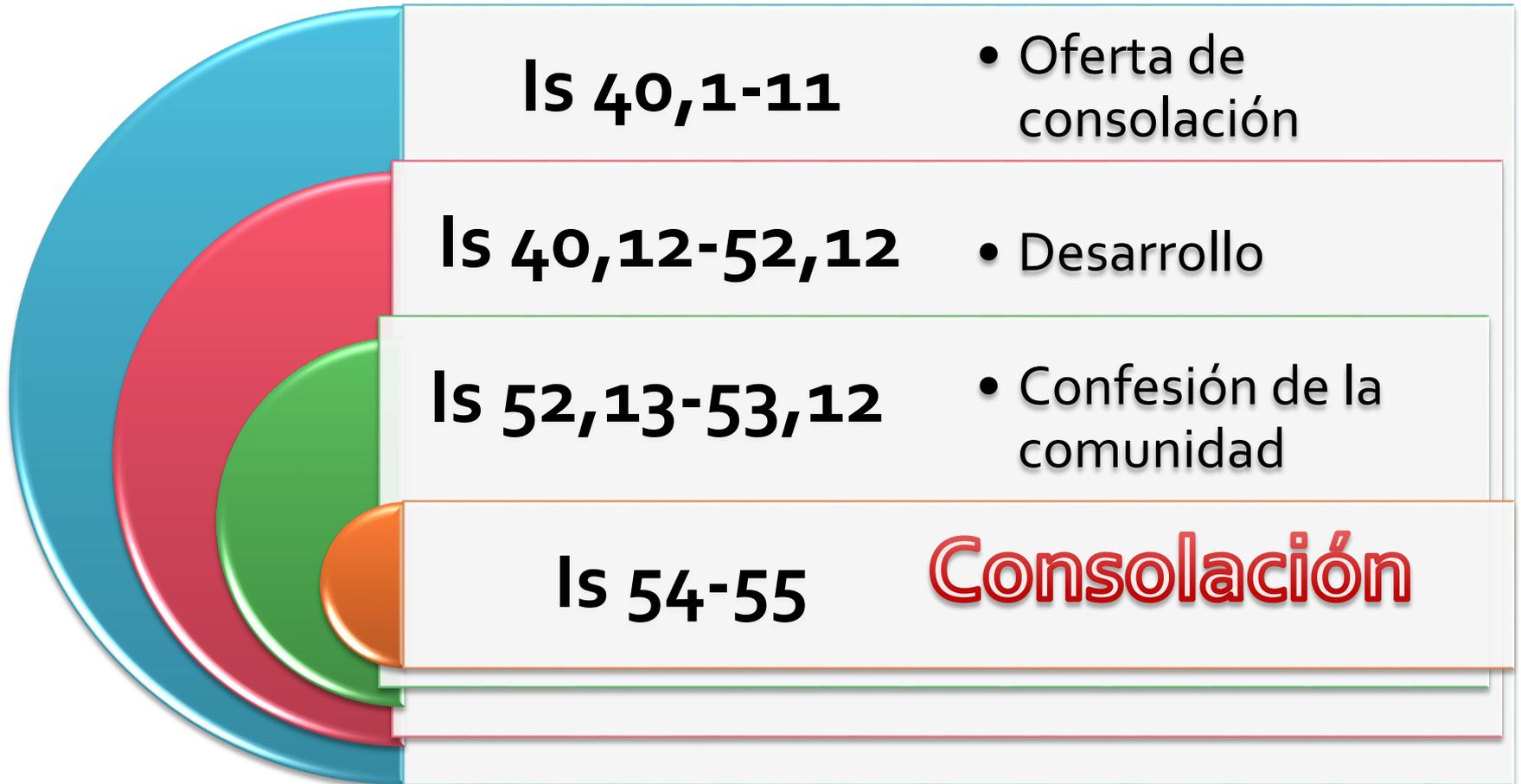
Taller de Biblia

Estudio del cuarto canto de Isaías (Is 52,13-53,12)



La situación de desolación





Is 40,1-11

- Oferta de consolación

Is 40,12-52,12

- Desarrollo

Is 52,13-53,12

- Confesión de la comunidad

Is 54-55

Consolación

Incremento de violencia y rechazo

**Primer
canto:**
Is 42,1-9

**Segundo
canto:**
Is 49,1-13

**Tercer
canto:**
Is 50,4-11

**Cuarto
canto:**
Is 52,13-
53,12

Tres aspectos

- **Superposición de planos:** el de los hechos visibles y el de la realidad invisible
- **Superposición de libertades:** la confluencia de tres libertades
- **Superposición “espacio-temporal”:** la acción de uno que redundando en muchos, la acción pasada con efectos presentes y futuros

Is 52,14-15

52,13	He aquí que tendrá acierto <i>mi siervo</i>	subirá, será levantado y se enaltecerá mucho
52,14	COMO <i>se horrorizaron sobre</i> tí muchos PUES desfigurado de los hombres era <i>su apariencia</i>	asombro y su figura de los hijos de Adán
52,15	ASI <i>se asombraran</i> muchos pueblos y <i>sobre</i> él los reyes cerrarán sus bocas PORQUE <i>lo que no fue contado</i> a ellos, verán	y <i>lo que no escucharon</i> , entenderán

deformación  reacción

Is 53,2-3

53,2	Creció como retoño <i>ante él</i> , como raíz desde la <i>tierra</i> seca Sin <i>aspecto</i> y sin esplendor, le vimos sin apariencia	<u>de modo que le deseásemos</u>
53,3	despreciado y rechazado de los hombres, hombre de <i>dolores</i> y <i>experimentado</i> en <i>enfermedad</i> , como uno ante el que se esconde <i>el rostro</i> de él, despreciado	desprecio <u>de modo que no le <i>tuvimos en cuenta</i></u>

Is 53,2-3

- 53,2 Creció como retoño *ante él*, como raíz desde la *tierra* seca
Sin *aspecto* y sin esplendor, le **vimos** sin apariencia de modo que le deseásemos
- 53,3 **despreciado** y rechazado de los hombres,
hombre de *dolores* y experimentado en *enfermedad*,
como uno ante el que se **esconde** *el rostro* de él, **despreciado** de modo que no le tuvimos en cuenta

Interpretación



Is 53,4-5

- 53,4 a) Pero **ÉL cargó** con NUESTRA *enfermedad* y **soportó** NUESTROS *dolores*
b) sin embargo, **NOSOTROS** *le consideramos* golpeado, herido de Dios y **afligido**
- 53,5 a') pero **ÉL** fue perforado por NUESTRAS **transgresiones** y pulverizado por NUESTRAS **culpas**
el castigo de NUESTRA reconciliación *sobre* **ÉL**, por sus heridas hemos sido curados

Humillación

53,6

TODOS NOSOTROS *como un rebaño* nos extraviamos
 CADA UNO se orientó por su camino
 pero Yhwh descargó en ÉL la **culpa** de TODOS NOSOTROS

Abandono

53,7

Fue oprimido pero él se **sometió**
como un cordero llevado al matadero
 y *como una oveja* ante quien lo trasquila enmudeció

Violencia

y no abrió su bocay no abrió su boca

53,8

Con opresión y juicio *fue tomado*
 y a su generación ¿**quién** se lo narrará?
 Pues *fue eliminado* de la *tierra* de los vivos
 Por la **trasgresión** de mi pueblo el golpe para él
 Puso su tumba **con** los malvados y **con** los ricos en su *muerte*
 aunque no hizo violencia ni hubo mentira

muerte

en su boca

◀ Atrás 53,9

Siguiente ▶

Salir

Reconocimiento de la sabiduría del siervo

52,13: mi siervo tendrá acierto

1

53,11: por el trabajo de su vida verá y se saciará en su sabiduría

2

Sabiduría escondida en el dolor

◀ Atrás

Expresiones contrarias o antitéticas

Siguiente ▶

Polisemia de los términos

Uso de la misma raíz o uso de lexemas del mismo campo semántico

Salir

Tres aspectos

- o **Superposición de planos:** el de los hechos visibles y el de la realidad invisible
- o **Superposición de libertades:** la confluencia de tres libertades
- o **Superposición “espacio-temporal”:** la acción de uno que redundando en muchos, la acción pasada con efectos presentes y futuros

¿decisión del siervo o de los hombres?

vv.2-5

despreciado, y rechazado,
golpeado, herido y afligido
Perforado y pulverizado

Llevó nuestras
enfermedades y cargó con
nuestros dolores

vv.6-9

Fue llevado (v.7), tomado (v. 8),
arrancado (v.8)

No abrió su boca (v. 7)
Puso su tumba (v. 9)

◀ Atrás

Siguiente ▶

v.7

Fue oprimido pero él se sometió

Salir

¿decisión del siervo o voluntad de Dios?

vv.11-12

El ebed carga con los pecados

Dios se lo deposita

v.6

53,10 pero **Yhwh** quiso tritularle y *hacerle enfermar*

SI el pone **su alma** como sacrificio

verá descendencia,

se alargarán sus días

y el **querer de Yhwh** en su mano prosperará

53,11a

por el trabajo de **su alma** verá, se saciará en su **sabiduría**

v.10

◀ Atrás

Siguiente ▶

Salir

La entrega como sacrificio

- **53,10** Si pone como ofrenda su **ALMA**
- **53,11** Por el trabajo de su **ALMA**
- **53,12** Porque entregó a la muerte su **ALMA**

◀ Atrás

Siguiente ▶

Salir

Tres aspectos

- o **Superposición de planos:** el de los hechos visibles y el de la realidad invisible
- o **Superposición de libertades:** la confluencia de tres libertades
- o **Superposición “espacio-temporal”:** la acción de uno que redundando en muchos, la acción pasada con efectos presentes y futuros

La salvación para "muchos"

53,11b	a) Justificará <i>mi siervo</i> justo a muchos	<u>PUES sus culpas él soportará</u>
53,12	b) le asignaré muchos PORQUE su alma desnudó a la <i>muerte</i>	y con los potentes repartirá botín y con los trasgresores fue contado
	a') <u>PUES el pecado de muchos él cargó</u>	y por los trasgresores intercederá

La recompensa del siervo

52,13	He aquí que tendrá acierto <i>mi siervo</i>	subirá, será levantado y se enaltecerá mucho
52,14	COMO <i>se horrorizaron sobre</i> tí muchos PUES desfigurado de los hombres era <i>su apariencia</i>	y su figura de los hijos de Adán
52,15	ASÍ <i>se asombraran</i> muchos pueblos y <i>sobre</i> él los reyes cerrarán sus bocas PORQUE <i>lo que no fue contado</i> a ellos, verán	y <i>lo que no escucharon</i> , entenderán

◀ Atrás

Siguiente ▶

Salir

Interpretación teológica

- Retribución
- Sustitución vicaria
- Admirable comercio

Rîb

◀ Atrás

Siguiente ▶

Salir